

**18.00 Uhr:** Pfarrmesse in **Berg**

**18.40 Uhr:** Rosenkranzgebet

**19.15 Uhr:** Pfarrmesse in **Weywertz**  
**Sternsinger-Dankgottesdienst**

## Unser Pfarrverband wünscht Gottes Segen 70-Jährige und ab 75 Jahre

### Bütgenbach/Berg - St. Stefanus

- 4.1.1935 Willy Berger, A. d. Baumschule 7 (82)
- 9.1.1942 Adi Brüls, Bornstr. 15 (75)
- 11.1.1947 Erna Brüls, Zum Giesberg 17 (70)
- 12.1.1938 Minchen Andres, Hühnermarkt 5 (79)
- 20.1.1932 Maria De Wulf, Klosterstr. 20 (85)
- 20.1.32 Agnes Schumacher, Wirtzf. Weg 29(85)
- 20.1.1947 Robert Hülsmann, Lindenallee 27(70)
- 20.1.38 Franz Jos.Schleck, Malmedyer Str.3(79)
- 31.1.1929 Brigitta Rauw, Zum Giesberg 1 (88)

### Elsenborn - St. Bartholomäus

- 4.1.1942 Emil Keischgens, Vennhofstr. 22 (75)
- 25.1.1934 Veronika Kratz, Wirtzf. Str. 18 (83)
- 27.1.1941 Heinz Mackels, An Hötten 14 (76)

### Küchelscheid-Leykaul

- 31.1.1947 Helene Breuer, Auf dem Hau 8 (70)

### Weywertz - St. Michael

- 2.1.1927 Sr. Marie-Gertrude (*Gerta Leblanc*), Müllendorfstr. 3, L-7329 Heisdorf (90)
- 8.1.1939 Luise Dollendorf, Sankersborn 9 (78)
- 8.1.1941 Johanna Willems, Lindenstr. 49 (76)
- 10.1.1930 Theo Herbrand, Flossweg 22 (87)
- 11.1.1931 Anna Schumacher, Z. Brand 14 (86)
- 16.1.1940 Jeanne Beuvens, Flachsberg 14 (77)
- 18.1.1935 Agnes Thomas, Lindenstr. 26 (82)
- 18.1.47 Christine Schommer, Himmelchen12(70)
- 19.1.1934 Willi Peters, Zum Brand 42 (83)
- 19.1.1947 Günther Schoffers, Bahnhofstr. 93(70)
- 20.1.1938 Walter Reuter, Brunnenstr. 24 (79)
- 22.1.1929 Arnold Arens, Bahnhofstraße 7 (88)
- 22.1.1937 Maria Boemer, Wallbrückstr. 40 (80)
- 23.1.1932 Anna Herbrand, Flossweg 22 (85)
- 25.1.1941 Annemarie Weimar, Z. Brand 37 (76)
- 27.1.42 Hannelore Theissen, Sourbr.Str.55 (75)
- 30.1.1932 Johanna Weynand, Lindenstr. 15 (85)

### Seniorenheim - St. Vinzenz von Paul

- 04.01.1936 Emhild Boes (81) Zi. 349
- 08.01.1919 Elisabeth Peters (98) Zi. 349
- 12.01.1938 Minchen Küches (79) Zi. 232
- 31.01.1929 Anna Schmitt (88) Zi. 245

## Neujahrsempfang

Am Sa., 7. Jan., um 20.15 Uhr im Pfarrheim Weywertz, findet traditionsgemäß der Neujahrsempfang des Pfarrverbandes statt mit den Mitgliedern der drei Kontaktgruppen, Kirchenfabrikräte (inkl. Bürgermeister) und Pfarr-Wirtschaftsräte. Zudem nehmen an diesem Empfang teil: die (haupt- und ehrenamtlichen) Küster/innen unserer Kirchen/Kapellen, die Organisten, die Kirchenschmückerinnen und die Raumpflegerinnen unserer Kirchen/Kapellen, die Begräbnisleiter/innen, die Pfarrsekretärin und Franziskanerinnen unseres Klosters, die Drucker des Pfarrbriefs und jene, welche die Beilagen in die Pfarrbriefe einlegen.

Der Neujahrsempfang der Zivilgemeinde Bütgenbach ist am 6. Januar, um 19 Uhr im Gemeindehaus.

## Kirche und Medien

**01.01. - BR 2 (104,1) - 8.30/18.40 Uhr -**  
Zur Sternsingeraktion 2017; Ende des Jahres der Barmherzigkeit

**Radio 700** (90.1, 101.7): Mo.-Sa., 5.30 Uhr, So., 7.30 Uhr: Start in den Tag / täglich, 6.40 Uhr: Wort zum Glauben

**Website:** [www.buetgenbach.eu](http://www.buetgenbach.eu)  
[www.weywertz.be](http://www.weywertz.be)

Jede Woche gibt's den Newsletter  
Umfangreiche Fotogalerien zum aktuellen Pfarrleben - täglich aktualisiert

**ZDF**, 9.30 U. Gottesdienst aus DRESDEN  
**Radio Vatikan** (MW 1530 kHz, KW 5880, 7250, 9645 kHz) Tägliche Sendezeit in Deutsch: 6.20-6.40 + 20.20-20.40 Uhr / **K-TV** / **bibel-TV**: Programm s. *Schriftenstand*

## Lektoren- und Ministrantendienst

Ministranten-Begräbnisdienst **Januar**

**B'bach:** Nicolas, Helena, Luis

**E'born:** Michelle, Mika, Anna, Lara Maria

**W'wertz:** Anne, Lara G., Lina, Denis

**Lektorendienst - Kollektendienst**

**B'bach:** Les. S. 69ff - Kollekten: s.Plan

**W'wertz:** Les. 73f. - Kollekten: Gr. 1



## pfarrfamilie

## Bütgenbach-Berg Elsenborn Küchelscheid-Leykaul Weywertz

Pastor Lothar Klinges, Tel. **080/446069** - NOTFALL-Hotline: 0478/378513  
e-Mail: [pfarramt@skynet.be](mailto:pfarramt@skynet.be) - Hrsg.: Pfarrverband Bütgenbach – erscheint wöchentlich  
**1. Januar 2017 – Neujahr - A - 2017/01**

### Liebe Mitchristen,

Unser Pfarrverband durfte bzw. darf auch in diesem Jahr wieder eine schöne Advents- und Weihnachtszeit erleben. In den Gottesdiensten haben viele von uns Gott loben können für das Geschenk der Geburt Jesu.

### Danken möchte ich unter anderem

- den Krippenbauern, welche die Krippen in den Pfarrkirchen und in den Kapellen aufgebaut haben und für die Errichtung von Außen-Krippen in unseren Dörfern.
- jenen, welche die Weihnachtsbäume in den Kirchen/Kapellen aufgestellt haben.
- den Kindern und Begleitpersonen, welche die Krippenspiele geprobt und am Heiligabend und am 1. Weihnachtstag aufführten.
- den Kirchenschmückerinnen, die unsere Pfarrkirchen und Kapellen dekoriert und hergerichtet haben,
- unseren Organisten, den Chorleitern und den Chören,
- den Ministranten, Lektoren, Kommunikationshelfern und Kollektoren.
- den hauptamtlichen und ehrenamtlichen Küster(innen) und Raumpflegerinnen in unseren Kirchen und Kapellen.
- für die Adventsfeier des „Lebendigen Adventskalenders“ im Pfarrverband,
- denjenigen, die mir liebe Weihnachts- und Neujahrswünsche übermittelt haben.
- für Eure rege Teilnahme an den Kinder-

adventsgottesdiensten und Weihnachtsgottesdiensten, und vor allem jenen, die sie vorbereitet, gesanglich und musikalisch mitgestaltet haben.

Am Ende dieses Jahres danke ich all jenen, die sich oftmals so voller Hingabe für einen oder mehrere Dienste eingesetzt haben. Ihr tragt dazu bei, dass unser Pfarrverband lebt.

Euch allen, besonders den Kranken und Betagten, wünsche ich den Frieden des in Bethlehem geborenen Retters.

Möge dieser Friede Euch an jedem Tag des **NEUEN JAHRES 2017** begleiten.

*Euer Pastor Lothar Klinges*

### Liebe Pfarrfamilie,

**Eine kurze Unterbrechung** ist der Jahreswechsel für die meisten unter uns. Feuchtfröhlich werden gute Wünsche ausgetauscht und auf die kommende Zeit angestoßen. Danach geht der Lauf der Zeit weiter in Turbo-Geschwindigkeit. Viele werden von dem Tempo unserer Zeit aufgefressen: von überforderten Schülern bis zu Langzeitarbeitslosen, für die im zunehmend hektischen Arbeitsleben kein Platz mehr übrig ist. Auf der anderen Seite stehen Menschen, die im Alter einsam sind: Ihre Zeit scheint stillzustehen, weil keiner auf sie wartet.

(Fortsetzung: siehe Innenseite)

## Neujahr - A 1. JANUAR 2017

Jes 60,1-6; Mt 2,1-12

**Sa., 31. Dezember 2016 - Silvester**  
→ **16.30 Uhr: Jahresabschlussandacht**  
in Weywertz (mit sakramentalem Segen)

**17.00 Uhr: Jahresabschlussmesse** in  
**Weywertz**

Johann Krings, LVF. / Roger Reuter, LVF.  
Reuter-Knott / Jgd. Karl Boemer-Langer, Eheg.,  
LVF., Jgd. Robert Welsch-Langer, Eheg.,  
LVF. / Aloys Lejoly / Gretchen Schoffers-  
Sarlette, LVF. / Ehel. Johann Boemer-Willems  
u. Albert Dupont-Scholzen, LVF. / Roger Reu-  
ter / Paul u. Freddy Peters, LVF. / Ehel. Leo u.  
Maria Stoffels-Schumacher, Ehel. Hermann u.  
Elfriede Schneider-Habsch / Jgd. Maria Wil-  
lems-Boemer, Eheg. Johann, verst. Kinder u.  
Enkel Johann / Jgd. Jean-Marie Richter /

→ **18.00 Uhr: Jahresabschlussandacht**  
in Elsenborn (mit sakramentalem Segen)

**18.30 Uhr: Jahresabschlussmesse** in  
**Elsenborn**

Geschwister Andres / LVF. Warland-Thönnies /  
Jgd. Margarethe Grosjean-Reuter, Jgd. Kurt  
Heck / Norbert Cottin, To. Monique, LVF.  
Cottin-Litt / Christine Niessen-Leyens /

**So., 1. Januar 2017 – NEUJAHR**  
**Hochfest Gottesmutter Maria**  
**8.00 Uhr: Frühmesse im Kloster**

**9.00 Uhr: Pfarrmesse in Berg**  
Marianne Höwel-Libert / Christian Schumacher

**9.15 Uhr Wortgottesfeier** im Seniorenheim

**9.40 Uhr: Rosenkranzgebet**

**10.15 Uhr: Festgottesdienst zu Neujahr**  
in **Bütgenbach**

### Licht von Betlehem

In allen Pfarrkirchen steht bei der Krippe  
das Licht von Betlehem zum Mitneh-  
men. Unkostenbeitrag 1,30 €

## Aus dem Pfarrleben - Termine - Mitteilungen - Hinweise

### Pfarrverband Bütgenbach

- ◇ **Do.**, 05.01., 20.00 Uhr: **Taufgesprächsabend** (Helena Stollenwerk-Raum, Lindenstr.)
- ◇ **Sa./So.**, 07.-08.01., **Sternsingeraktion** im Pfarrverband
- ◇ **Sa.**, 07.01., 20.15 Uhr: **Neujahrsempfang** des Pfarrverbandes (Pfarrheim)
- ◇ **Mo.**, 09.01., 20.00 Uhr: **Firmbegleitertreffen** der Firmlinge Jg. 2002 (Pfarrhaus Marktplatz)
- ◇ **Mi.**, 11.01., 15 Uhr: **Sternsinger treffen** im Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft
- ◇ **Mi.**, 11.01., 20.00 Uhr: **Kontaktgruppen** (Pfarrheim Bütgenbach)
- ◇ **Do.**, 12.01., 14-18.30 Uhr: Dekanatskonferenz (Kloster St.Vith)
- ◇ **Sa.**, 14.01., 19.30 Uhr: **Firmlinge Jg. 2002**: Firmtreffen (Pfarrheim, Neuer Weg)
- ◇ **Mo.**, 16.01., 20.00 Uhr: **Firmbegleitertreffen** der Firmlinge Jg. 2001 (Pfarrhaus Marktplatz)
- ◇ **Di.**, 17.01., 20.00 Uhr: **Erstkommunionvorbereitung**: Elternabend (Pfarrheim Weywertz)
- ◇ **Do.**, 19.01., 20.00 Uhr: **Erstkommunionkatechetinnen** (Pastor-Messerich-Raum)

### Pfarre St. Stefanus

- ◇ **Mi.**, 28.12., 14.00 Uhr: **Sternsinger tref-  
fen** (Pfarrheim)
- ◇ **Mi.**, 18.01., 20.00 Uhr: **Pfarrheim VoG**  
Bütgenbach: Verwaltungsrat (Pfarrhaus)

### Pfarre St. Bartholomäus

- ◇ **Mi.**, 28.12., 20.00 Uhr: **Kirchenchor** St.  
Cäcilia: Generalversammlung (Vereinshaus)
- ◇ **Mi.**, 04.01., 14.00 Uhr: **Sternsinger tref-  
fen** (Brigida-Kapelle)

### Kranken- und Hauskommunion

Bütgenbach-Berg: Do., 05.01. (Luzie)  
Weywertz: Fr., 06.01. (Helmtrud)  
Elsenborn: Fr., 06.01. (Clothilde)

### Pfarre St. Michael

- ◇ **Mi.**, 28.12., 9.30 Uhr: **Sternsinger tref-  
fen** (Helena Stollenwerk-Raum)
- ◇ **Fr.**, 13.01., 19.00 Uhr: **Frauen in Bewe-  
gung**: Dreikönigstreffen (Pfarrheim)

### Pfarrbrief 2017: 13.123,18 €

Ihr habt Euch (bisher) wie folgt an den Kosten  
für die Herausgabe des Pfarrbriefs beteiligt:

▶ **Bütgenbach-Berg**: 5.898,03 € (Türsam-  
mlung: 4.333,20 €; per Überweisung: 1.564,83€)

▶ **Weywertz**: 4.349,30 € (Türsammlung:  
2.895,00 €; per Überweisung: 1.454,30 €)

▶ **Elsenborn**: 2.875,85 € (Türsammlung:  
2.025,00 €; per Überweisung: 850,85 €)

Total: 13.123,18 €. Vielen DANK.

◇ **Sternsingeraktion** am 7. und 8. Janu-  
ar 2017 in unserem Pfarrverband.

◇ **Mess' Aje**: Ein neuer Mess' Aje-Zyklus  
startet am Mi., 25. Jan. 2017 im Pfarr-  
heim Eupen. Infos beim Vorstellungs-  
abend am Mi., 11. Jan., 19.30 Uhr im  
Pfarrheim Eupen oder bei Margrete Of-  
fermann, 087/554991.

◇ **Michaelskalender**: Wer den Michaels-  
kalender 2017 wünscht, melde sich  
bitte bei Kurt Boemer, Wallbrückstraße  
8, Tel. 080/446636.

**Fortsetzung von S. 1: Nehmen wir das Tempo  
aus der Zeit!** Zu viel Hektik ist unmenschlich: Wir  
sind auf der Erde, um unsere unaufhörlich verge-  
hende Zeit zu verwandeln in Leben! Leben heißt:  
Zeit schaffen, um hinter den Dingen das Herz Got-  
tes zu spüren. Es schlägt für dich in der Luft, die du  
atmest, in dem Kind, das dich anlacht, in dem guten  
Wort, das jemand zu dir sagt. Es schlägt für dich in  
dem Einsamen, der auf deinen Besuch wartet. Le-  
ben heißt: das Böse vergessen und das Gute bewah-  
ren. Den Augenblick genießen, das einmalige Jetzt,  
das wir in Freude und Dankbarkeit umarmen.

für alle Leb. u. Verst. des Pfarrverbandes /

**Mo., 2. Januar 2017 - Basilius**  
**8.00 Uhr: Frühmesse im Kloster**

**19.00 Uhr: Betende Gemeinde und Gebet**  
für geistliche Berufe (Stefanus-Pfarrkirche)  
keine Abendmesse in Bütgenbach

**Di., 3. Januar - Weihnachtszeit**

**7.45 Uhr: Frühmesse in Elsenborn**

Jgd. Sr. Anne-Joseph (Finchen) Dahmen / f.  
alle Stifter / Ehel. Adolf Mackels-Weyand,  
LVF. /

**Mi., 4. Januar - Weihnachtszeit**

**7.45 Uhr: Frühmesse in Bütgenbach**

Jgd. Claire Bauters /

**19.00 Uhr: Betende Gemeinde und Gebet**  
für geistliche Berufe in **Weywertz**  
keine Abendmesse in Weywertz

**Do., 5. Januar - Weihnachtszeit**

**8.00 Uhr: Frühmesse im Kloster**

**14.45 Uhr: Seniorenmesse** in der **Vinzenzka-  
pelle** des Seniorenheims

Louise Mertens geb. Schommers-Margreve  
(s. *Animationsgruppe*) / LVF. Veithen-Heck  
u. Helga Hamel /

Betende Gemeinde und Gebet für geistliche  
Berufe in Elsenborn **entfällt**

**19.30 Uhr: Monatliche Anbetung** für Beru-  
fungen im **Kloster** „Jungfrau der Armen“,  
anschl. Eucharistie u. Beichtgelegenheit

**Herz-Jesu-Freitag, 6. Januar**

*Erscheinung des Herrn*

**7.45 Uhr: Frühmesse in Weywertz**

Ehel. Nikolaus Küpper-Gietzen, Cornel, Gisela,  
André, Maria, Annchen u. Luise / Christian  
Schumacher / LVF. Krings-Pfeiffer /

keine Abendmesse in Elsenborn

**Sa., 7. Januar - Taufe des Herrn**

**9.00 Uhr: Sternsinger-Aussendungsgottes-  
dienst in Weywertz**

**10.00 Uhr: Sternsinger-Aussendungsgottes-  
dienst in Elsenborn**